

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 45 (1967)

**Heft:** 9

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Herausgegeben von den Schweizerischen Post-, Telephon- und Telegraphenbetrieben  
Publié par l'Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses  
Pubblicato dall'Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Jahrgang XLV      Bern    IX. 1967  
Année              Berne  
Anno                Berna

Inhalt  
Sommaire  
Sommario

Redaktion / Rédaction / Redazione:  
Christian Kobelt, Generaldirektion PTT,  
Speichergasse 6, 3011 Bern, ☎ 031/62 22 62

Druck und Annoncenverwaltung / Im-  
pression et régie des annonces / Stampa  
e servizio pubblicitario: Hallwag AG,  
Nordring 4, 3001 Bern, ☎ 031/42 31 31

Erscheint monatlich. Abonnementspreis:  
Schweiz: 1 Jahr Fr. 20.-. Bestellungen nur  
durch die Post. Ausland: 1 Jahr Fr. 22.40. /  
Paraît mensuellement. Prix d'abonnement:  
Suisse: 1 année Fr. 20.-. On ne s'abonne  
que par la poste. Etranger: 1 année  
Fr. 22.40. / Esce mensilmente. Prezzo  
d'abbonamento: Svizzera: 1 anno Fr. 20.-.  
Si accettano solo abbonamenti postali.  
Estero: 1 anno Fr. 22.40

Beiträge sind an die Redaktion zu richten.  
Nachdruck nur mit schriftlicher Bewilli-  
gung der Redaktion. / Les communica-  
tions doivent être adressées à la rédac-  
tion. La reproduction d'articles est su-  
bordonnée à l'autorisation écrite de la  
rédaction. / Le comunicazioni devono  
essere indirizzate alla redazione. La ripro-  
duzione d'articoli è autorizzata solo con  
il consenso scritto della redazione

J. Valloton und	Der Dämpfungsplan 1966	486
F. Nüsseler	Le plan de transmission 1966	486
P.-G. Fontolliet	Vollelektronische Vermittlungstechnik nach dem Zeitmultiplex- verfahren	499
	Commutation téléphonique électronique en répartition tempo- relle	499
E. Schanda	Die Elektrizitätslehre und die Maxwellsche Theorie	512
H. Mauch	Durch Ausdünstungen eines Bodenbelages hervorgerufene Schäden an zwei Hauszentralen	522
	Dégâts causés à deux centraux d'abonnés par des évaporations de revêtement de plancher	522
F. Waber	Das Technische Zentrum PTT in Bern-Ostermundigen	524
A. Stadler	Das Elektronische Rechenzentrum PTT	527
	Die schweizerischen Fernmeldedienste in Zahlen	535
	Les services des télécommunications suisses en chiffres	535
Verschiedenes		
Divers		
Notizie varie	Besichtigung von Pentaconta-Zentralen	536
	Kurz berichtet - En quelques lignes - Notizie in breve	537

*Titelbild:* Maschinensaal I des neuen Elektronischen Rechenzentrums PTT

*Couverture:* Salle des machines I du nouveau centre de calcul électronique des PTT

*Copertina:* Sala macchine I del nuovo centro di calcolo elettronico PTT